

2020-2021 REOPENING Update

REAPERTURA Actualizaci3n 校园重新开放讯息更新

BOT Meeting - Reuni3n de la junta - 董事会会议

October 27, 2020
de octubre de 2020
2020年10月27日

AGENDA 议程

- ▶ Student Enrollment
 - ▶ Remote Learning
 - ▶ Health Update
 - ▶ Timeline
- Matrícula de estudiantes
 - Aprendizaje remoto
 - Actualización de salud
 - Línea de tiempo
- 学生入学
 - 远程学习
 - 健康状况更新
 - 时间表

Student Enrollment

- Growth in enrollment, 560
- Students come from 34 communities across three counties
 - Top 10 - 80% of enrollment
 - Top 20 – 95% of enrollment
- Geographic and racial/ethnic diversity
 - ~ 50% white, ~ 50% of color
 - Higher than state % for African-American, Asian, Multi-racial
- High school has largest senior class in history this year!
- 100% of class of 2020 earned IB Diplomas
- Aug - High school students published in math journal
- Oct - High school cross country team setting records this season

Inscripción de estudiantes

- Crecimiento de la matrícula, 560
- Los estudiantes provienen de 34 comunidades en tres condados
 - Top 10- 80% de inscripción
 - Top 20 - 95% de inscripción
- Diversidad geográfica y racial / étnica
 - ~ 50% de blanco, ~ 50% de color
 - Más alto que el porcentaje del estado para afroamericanos, asiáticos, multirraciales
- ¡ La escuela secundaria tiene la clase senior más grande de la historia estaño!
- 100% de la clase de 2020 obtuvo Diplomas IB
- Agosto: estudiantes de secundaria publicados en una revista de matemáticas
- Octubre - El equipo de carrera de larga distancia de la escuela secundaria establece récords estemporada

学生入学

- 入学人数增长560
- 学生来自三个县的34个社区
 - 前10名-80%的入学率
 - 前20名-95%的入学率
- 地理和种族背景/种族的多样性
 - 白人~50%，有色人种~50%
 - 非裔美国人，亚洲人，多种族高于州的百分比
 - 有史以来今年的高中人数有最多的十二年级生！
- 2020年的毕业班100%获得IB文凭
- 8月-高中生在数学杂志上发表
- 十月-高中越野校队于本季赛中创记录

Remote Learning

Goals

- Expand Spring 2020 remote environment
 - Minimize technical learning curve for staff and students
 - Consistent technology platform (hardware and software)
- Enhancements gained from feedback from spring and having time to implement
- Investments in curriculum and technology
 - Will benefit in person teaching also
 - Used long term
 - Careful use of money
 - Responsive to teacher needs

Aprendizaje remoto

Metas

- Expandir el entorno remoto Spg 2020
 - Minimizar la curva de aprendizaje técnico para el personal y los estudiantes
 - Plataforma tecnológica consistente (hardware y software)
- Mejoras obtenidas de los comentarios de la primavera y de tener tiempo para implementar
- Inversiones en currículo y tecnología
 - También se beneficiará la enseñanza en persona
 - Usado a largo plazo
 - Uso cuidadoso de dinero
 - Responde a las necesidades de los maestros

远程学习

目标

- 扩展2020年春季远程环境
 - 最大限度地减少老师和学生的科技的学习曲线
 - 稳定一致的科技平台（硬件和软件）
- 针对春季学习的反馈增强提升，并且有时间实施改进
- 课程和科技的投资
 - 也会帮助在校的实体教学
 - 可长期使用
 - 谨慎的用钱
 - 回应老师的需求

Remote Learning

- ▶ All schedules revised to provide full day, full week classes
 - Core subjects and specials, MS/HS advisory and clubs
 - Small group instruction
 - Shorter sessions
 - EL, SPED, RTI support services
 - Longer lunch periods (and/or earlier dismissal)
 - Teacher office hours
- ▶ Attendance, grading and full curriculum
- ▶ Enhanced social-emotional learning, Peace Room

Aprendizaje Remoto

- ▶ Todos los horarios revisados para ofrecer clases de día completo y semana completa
- Materias principales y especiales, asesoría y clubes de MS / HS
- Instrucción en grupos pequeños
- Sesiones más cortas
- Servicios de soporte EL, SPED, RTI
- Períodos de almuerzo más largos (y / o salida más temprana)
- Horas de oficina del maestro
 - ▶ Asistencia, calificaciones y plan de estudios completo
 - ▶ Aprendizaje socioemocional mejorado, Peace Room (Salon de Paz)

- ▶ 重新修订了原来的时间表, 以提供全日, 全周课程
- 主要学科和艺能科, 初高中的导师班会和社团活动
- 小组教学
- 缩短课时短
- EL, SPED, RTI 的学习辅导
- 延长午餐时间 (和/或提早下课)
- 教师的辅导时间
 - ▶ 出勤, 评分和完整课程
 - ▶ 提升社交情绪学习, 创立 Peace Room (谘商室)

Sample Elementary Schedule - Ejemplo de horario de primaria - 小学部课程时间表样本

1A Remote Daily Schedule		1A Remote Daily Schedule			
Time/Day	Class	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
8:20 - 8:50	Chinese Group 1	Chinese Group 1	Chinese Group 1	Chinese Group 1	Chinese Group 1
8:50 - 9:20	Chinese Group 2	Chinese Group 2	Chinese Group 2	Chinese Group 2	Chinese Group 2
9:20 - 9:30	BREAK	BREAK	BREAK	BREAK	BREAK
9:30 - 10:00	English Whole Group	English Whole Group	English Whole Group	English Whole Group	English Whole Group
10:00 - 10:20	Read-to-Self	Read-to-Self	Read-to-Self	Read-to-Self	Read-to-Self
10:20 - 10:30	BREAK	BREAK	BREAK	BREAK	BREAK
10:30 - 11:00	Yellow & Magenta Groups	Yellow & Magenta Groups	Yellow & Magenta Groups	Yellow & Magenta Groups	Yellow & Magenta Groups
11:00 - 11:30	Pink, Red, & Orange Groups	Pink, Red, & Orange Groups	Pink, Red, & Orange Groups	Pink, Red, & Orange Groups	Pink & Orange Groups
11:30 - 12:00	Chinese Group 3	Chinese Group 3	Chinese Group 3	Chinese Group 3	Chinese Group 3
12:00 - 12:30	Math Group 1	Science Group 1	Math Group 1	Math Group 1	Science Group 1
12:30 - 1:30	LUNCH and BREAK	LUNCH and BREAK	LUNCH and BREAK	LUNCH and BREAK	LUNCH and BREAK
1:30 - 2:00	Math Group 2	Science Group 2	Math Group 2	Math Group 2	Science Group 2
2:00 - 2:30	Math Group 3	Science Group 3	Math Group 3	Math Group 3	Science Group 3
2:30 - 3:00	Specials Group 1	1Art Group 1	1A PE Group 1	1A Library Group 1	Community Time
3:00 - 3:30	Specials Group 2	1A Art Group 2	1A PE Group 2	1A Library Group 2	Community Time
3:30 - 4:00	OFFICE HOURS Live Question and Answer	Make up session	Make up session	Make up session	Make up session
4:00 - 4:30	Teacher Planning	Teacher Planning	Teacher Planning	Teacher Planning	Teacher Planning

Middle School Schedule - Horario de la escuela secundaria - 中学时间表

	<u>A Period</u>	<u>B Period</u>	<u>C Period</u>	<u>D Period</u>	<u>E Period</u>	<u>F Period</u>	<u>G Period</u>	<u>H Period</u>	<u>I Period</u>	<u>J Period</u>	<u>K Period</u>
	8:30 - 8:50	8:52 - 9:32	9:40 - 10:19	10:27 - 11:06	11:15 - 11:54	11:54 - 12:20	12:22 - 1:01	1:10 - 1:52	2:00 - 2:42	2:27 - 3:09	3:15 - 3:54
<u>Subject</u>	<u>Move This World</u>	<u>Class</u>	<u>Class</u>	<u>Class</u>	<u>6th Specials 7th-8th Class</u>	<u>Lunch</u>	<u>Class</u>	<u>Class</u>	<u>6th Class</u>	<u>7th Specials</u>	<u>8th Specials</u>
<u>Science</u>	8B	8B	Plan	Plan	8A		8C	7B	Plan	Plan	
<u>Science/8Math</u>	6B	6B	8D (math)	6C	Plan		7A	6A	Plan	Plan	
<u>Math</u>	6A	6A	8E	Plan	Plan		Plan	6B	6C		Plan
<u>Math / 7C Science</u>	7CB2	Plan	7C (sci)	7B	Plan		7C (math)	7A	Math Rtl 6C (2-2:27)	Plan	
<u>Math</u>	6B	Rtl	Algebra 1	Rtl	Plan		Rtl	Rtl	Plan	Plan	
<u>History</u>	7CB1	Plan	7B	6B	Plan		Plan	6C	6A		Plan
<u>History</u>	8C	8C	Plan	7A	8B		8A	7C	Plan	Plan	
<u>English</u>	6C	6C	7A	6A	Plan		7B	Plan	6B		Plan
<u>English</u>	8A	8A	Plan	7C	8C		8B	Plan	Plan	Plan	
<u>Chinese</u>	6A	Plan	6CA2	8CA2	Plan		6CA2	8CA2	Plan	Plan	
<u>Chinese</u>	7CA2	7CA2	6CA1	Plan	7CA2		6CA1	Plan	Plan	Plan	
<u>Chinese</u>	6C	Plan	6CB2	8CB1	Plan		6CB2	8CB1	Plan	Plan	
<u>Chinese</u>	7CA1	7CA1	Plan	8CA1	7CA1		Plan	8CA1	Plan	Plan	
<u>Chinese</u>	7CB1	7CB1	6CB1	Plan	7CB1		6CB1	Plan	Plan	Plan	
<u>Chinese</u>	7CB2	7CB2	Plan	8CB2	7CB2		Plan	8CB2	Plan	Plan	
<u>PE/Health</u>	N/A				6A (Mo) 6C (We) 6B (Fr)					7A (Mo) 7C (We) 7B (Fr)	8A (Mo) 8C (We) 8B (Fr)
<u>Art</u>	N/A				6B (Mo) 6A (We) 6C (Fr)					7B (Mo) 7A (We) 7C (Fr)	8B (Mo) 8A (We) 8C (Fr)
<u>Music</u>	N/A				6C (Mo) 6B (We) 6A (Fr)					7C (Mo) 7B (We) 7A (Fr)	8C (Mo) 8B (We) 8A (Fr)

High School Schedule - Horario de la escuela secundaria - 高中时间表

Monday times	Monday	Tuesday, Wednesday, Thursday times	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday week 1	Friday week 2
9:00 - 9:50	D Specials	9:00 - 10:00	A Specials	G	D Specials	9:00 - 9:50 A Specials	9:00 - 9:50 A Specials
9:55 - 10:45	E	10:05 - 11:05	B	H	E	9:55 - 10:45 B	9:55 - 10:45 B
10:50 - 11:40	F	11:10 - 12:10	C	I	F	10:50 - 11:40 C	10:50 - 11:40 C
11:40 - 12:25	Lunch	12:10 - 12:50	Lunch	Lunch	Lunch	11:40 - 12:20 Lunch	11:40 - 12:20 Lunch
12:25 - 1:15	G	12:50 - 1:50	D	A - ATL	G	12:20 - 1:30 Chinese	12:20 - 1:30 Study Hall
1:20 - 2:10	Advisory	1:55 - 2:55	E	B	H	1:35 - 2:45 Eng	1:35 - 2:45 Hist
2:15 - 3:05	H	3:00 - 4:00	F	C	I	2:50 - 4:00 Bio	2:50 - 4:00 Math
3:10 - 4:00	I						

Remote Learning – monitoring student performance

- Fall monitoring provides data on how remote learning is performing
 - Academic screenings and monitoring
 - Universal screener for English and Math
 - Chinese language proficiency
 - Social-Emotional assessments
 - PEAR assessments
 - UMass partnership survey for MS/HS in November
- MCAS is on, later this year per DESE
- Spring assessments will also be done
- Teacher and specialist assessments
- Want a smooth re-entry to in person (no loss of academic/SEL progress)

Aprendizaje remoto: monitoreo del desempeño de los estudiantes

- supervisión de Otoño ofrece datos sobre cómo el aprendizaje a distancia se realiza
- Cribado y seguimiento académico
 - Evaluador universal de inglés y matemáticas
 - idioma chino dominio
- Evaluaciones socioemocionales
 - Evaluaciones PEAR
 - Encuesta de asociación de UMass para MS / HS en noviembre
- MCAS está activado, a finales de este año según DESE
- También se realizarán evaluaciones de primavera
- Evaluaciones de maestros y especialistas
- Quiere un reingreso sin problemas en persona (sin pérdida de progreso académico / SEL)

远程学习-监控学生表现

- 秋季学期的监控可提供有关远程学习效果的数据
- 学科的评估和监督
 - 英语和数学通用筛选器
 - 汉语水平
- 社交情绪评估
 - PEAR评估
 - 11月与UMass合作的MS / HS 问卷调查
- MCAS本学年度正常实行，根据DESE，会晚一些时候
- 春季评量也会完成
- 教师和艺能科老师的评量
- 希望顺利返回校园学习（不损落后学业/ SEL学习进度）

Health Update

- Health Task Force meeting bi-weekly
 - Monitor health and science factors
 - Nurses, admin, teachers, parent input via surveys
- Data collection
 - Learning from other districts in region
 - DESE and DPH updates (e.g. DPH “stoplight” map)
 - Science
- Admin reopening team meets 2x/week
 - Operational planning and readiness
- Reunión quincenal del Grupo de trabajo de salud
 - Monitorear los factores científicos y de salud
 - Enfermeras, administradores, maestros, aportes de los padres a través de encuestas
- Recopilación de datos
 - Aprendiendo de otros distritos de la región
 - Actualizaciones de DESE y DPH (por ejemplo, mapa de "semáforo" de DPH)
 - Ciencias
- El equipo de reapertura del administrador se reúne dos veces por semana
 - Planificación operativa y preparación
- 卫生工作小组每两周开会一次
 - 监控健康和科学因素
 - 透过问卷调查护士, 行政人员, 教师, 家长意见
- 数据采集
 - 向该地区其他地区学习
 - DESE和DPH更新 (例如 DPH“交通灯”地图)
 - 科学
- 重新返校行政团队每周开会两次
 - 实际运行规划划和就绪

Health Update cont'd

- Metrics
 - Some districts defined own metrics,
 - case count per 100,000
 - positivity
 - Some local districts are re-visiting their initial metrics now
 - Volatility – metrics are dynamic, some districts open and close suddenly
- DESE metrics are by town, not for regional schools
- PVCICS will look at metrics in its sending districts with following:
 - Weighting by sending towns
 - Increased risk factor for certain racial/ethnic groups
- PVCICS will also look at:
 - Internal assessments of student academic, social-emotional progress to determine priority groups (in addition to DESE priority groups)
 - Sending towns of staff

Actualización de salud (continuación)

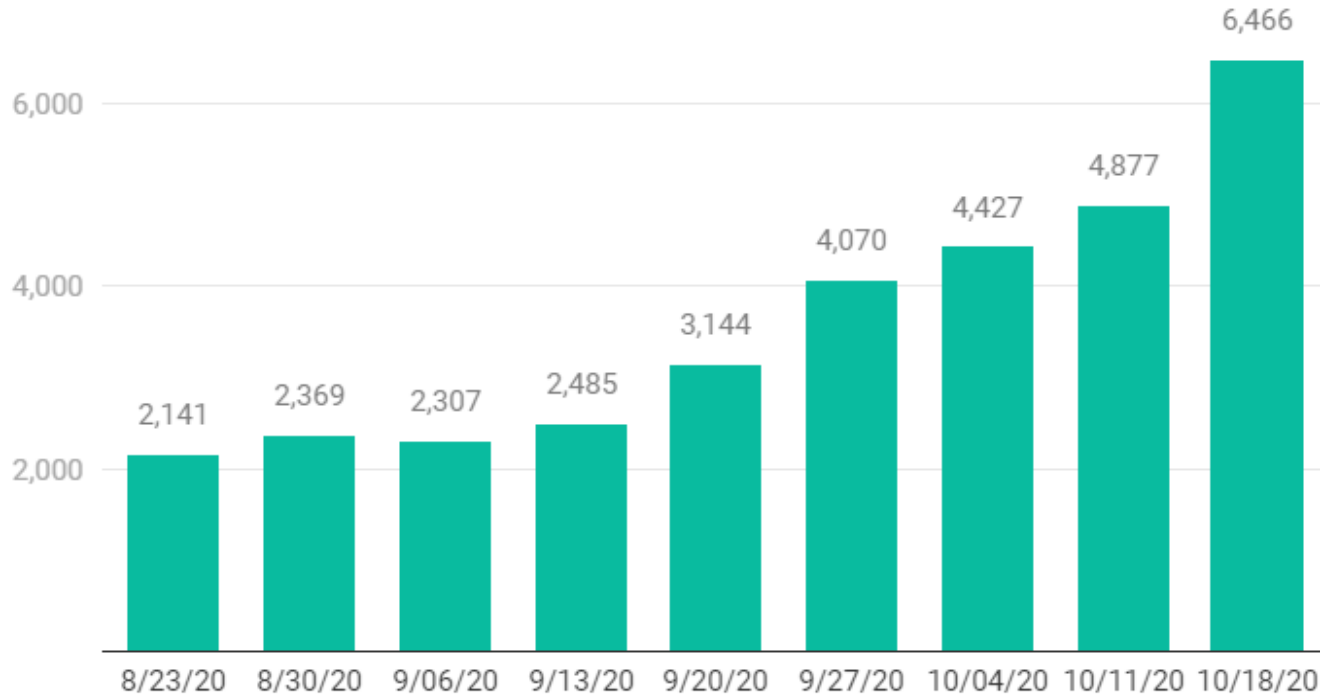
- Métricas
 - Algunos distritos definieron sus propias métricas,
 - recuento de casos por 100.000
 - positividad
 - Algunos distritos locales están revisando sus métricas iniciales ahora
 - Volatilidad: las métricas son dinámicas, algunos distritos abren y cierran repentinamente
- Las métricas DESE son por ciudad, no para escuelas regionales.
- PVCICS analizará las métricas en sus distritos de envío con lo siguiente:
 - Ponderación por ciudades de envío
 - Mayor factor de riesgo para ciertos grupos raciales / étnicos
- PVCICS también analizará :
 - Evaluaciones internas del progreso académico, socioemocional de los estudiantes para determinar los grupos prioritarios (además de los grupos prioritarios DESE)
 - Envío de personal a ciudades

健康更新 (续前一页)

- 指标
 - 一些地区定义了自己的指标,
 - 每100,000个案例数
 - 阳性反应
 - 有些各区现在重新修订他们的初期指标
 - 波动性—指标是动态的, 某些地区突然开放和关闭
- DESE指标是按城镇划分的, 而不是针对地区的学校
- PVCICS将通过以下方式查看其学生来自区域中的指标:
 - 衡量来自的镇
 - 某些种族/族裔群体的上升的危险因素
- PVCICS还会关注:
 - 对学生的学业, 社交情绪进步情况的内部评估, 以确定重要需求的优先群体 (除了DESE认定的优先群体之外)
 - 教职员来自的城镇

COVID-19 cases in Massachusetts, last 9 weeks

From the week beginning Aug. 23, 2020.



Covid-19 casos en
Massachusetts,
últimas 9 semanas
Covid-19 最近9周在
马萨诸塞州发生的
病例

Source: Mass. Department of Public Health • [Get the data](#) • Created with [Datawrapper](#)

From Masslive, 10/27/2020

DPH Health Data – top 15 sending towns in region of service

Sending town/city	County	Percentage of enrollment per town 10/2/20	Cumulative percentage of total enrollment	DPH 8/12/2020	DPH 9/17/2020	DPH 9/23/2020	DPH 9/30/2020	DPH 10/7/2020	DPH 10/14/2020	DPH 10/22/2020 (now updating on Thursdays)
Amherst	Hampshire	21.43%	21.43%	Green	GRAY	GRAY	Yellow	Red	Red	Yellow
Springfield	Hampden	15.36%	36.79%	Yellow	GREEN	YELLOW	Red	Red	Red	Red
Northampton	Hampshire	8.39%	45.18%	Yellow	GRAY	GRAY	Gray	Gray	Green	Green
South Hadley	Hampshire	7.50%	52.68%	Yellow	GRAY	GRAY	Green	Green	Gray	Green
Holyoke	Hampden	6.25%	58.93%	Red	GREEN	YELLOW	Yellow	Red	Red	Red
Hadley	Hampshire	5.89%	64.82%	White	GRAY	GRAY	Gray	Gray	Gray	Gray
Easthampton	Hampshire	4.46%	69.29%	Yellow	GREEN	GRAY	Gray	Gray	Yellow	Yellow
Belchertown	Hampshire	4.46%	73.75%	Green	GRAY	GRAY	Gray	Green	Green	Yellow
Chicopee	Hampden	3.39%	77.14%	Yellow	GREEN	GREEN	Yellow	Yellow	Yellow	Red
Greenfield	Franklin	3.39%	80.54%	Green	GRAY	GRAY	Gray	Gray	Gray	Gray
Montague	Franklin	2.86%	83.39%	White	GRAY	GRAY	Gray	Gray	Gray	Gray
Granby	Hampshire	1.96%	85.36%	Red	GRAY	GRAY	Gray	Gray	Gray	Yellow
Deerfield	Franklin	1.79%	87.14%	White	GRAY	GRAY	Gray	Gray	Gray	Gray
Agawam	Hampden	1.61%	88.75%	Green	GREEN	GREEN	Green	Green	Green	Yellow
Westfield	Hampden	1.25%	90.00%	Green	GREEN	GREEN	Green	Green	Yellow	Red

Datos de salud del DPH: las 15 ciudades emisoras principales en la región de servicio

DPH健康数据-本校学生分分布区域中排名前15位的城镇

Health Update cont'd

- CDC – recently revised the definition of “close contact” to be 15 cumulative minutes over a 24 hour period (less than 6 ft distance)
- DESE10/23/2020 - BinaxNOW Rapid Point of Care COVID-19 Testing for K-12 Schools – in phase 1 limited rollout
- Priorities – looking at our school community and how it will be kept healthy for staff and students, aim for planning thoughtfully so there is less volatility for parents, students and staff (i.e. open/closing suddenly)

Actualización de salud (continuación)

- CDC: revisó recientemente la definición de "contacto cercano" para que sea de 15 minutos acumulativos durante un período de 24 horas (menos de 6 pies de distancia)
- DESE10 / 23/2020 - BinaxNOW Rapid Point of Care COVID-19 Prueba para escuelas K-12 - en fase 1 de implementación limitada
- Prioridades: mirando nuestra comunidad escolar y cómo se mantendrá saludable para el personal y los estudiantes, apunte a planificar cuidadosamente para que haya menos volatilidad para los padres, los estudiantes y el personal (es decir, abrir / cerrar repentinamente)

健康更新 (续前页)

- CDC –最近将“紧密联系”的定义修改为24小时内累计15分钟（小于6英尺的距离）
- DESE10 /23/2020-BinaxNOW 针对K-12学校的快速护理点 COVID-19测试–第1阶段有限d的推出
- 优先顺序–会考量我们的学校社区以及如何使学校和教职员工能维护健康，进行周密的计划，以减少父母，学生和教职员工的变动性（比如突然开放/关闭）

DESE Priority Groups - Prioridad Grupos - 优先群体

What student groups are prioritized for in-person services?

- Students with disabilities and English learners, particularly those with more intensive needs;
- Students whose parents/caregivers report that they do not have access to reliable internet or a suitable learning space at home (particularly students experiencing homelessness or housing insecurity and students in foster care or congregated care);
- Students who are significantly behind academically;
- Students who were disengaged and/or who struggled significantly during previous remote learning periods; and
- Early learners (grades PK-5).

¿Qué grupos de estudiantes tienen prioridad para los servicios en persona?

- Estudiantes con discapacidades y aprendices de inglés, particularmente aquellos con necesidades más intensivas;
- Los estudiantes cuyos padres / cuidadores informan que no tienen acceso a Internet confiable o un espacio de aprendizaje adecuado en el hogar (en particular, los estudiantes que experimentan falta de vivienda o inseguridad en la vivienda y estudiantes en hogares de acogida o cuidado colectivo)
- Estudiantes que están significativamente atrasados académicamente;
- Estudiantes que no participaron y / o tuvieron dificultades significativas durante los períodos previos de ingresos remotos; y
- Estudiantes tempranos (grados PK-5).

哪些学生群组会优先考虑面对面的学习辅导？

- 特殊需求学生和英语为第二外语的学习者，尤其是那些需求加强辅导的学生；
- 父母/看护人通报他们在家中无法有互联网或合适的学习空间的学生（尤其是无家可归或住房，以及在寄养家庭无保障的学生，或集体照料的学生）；
- 在学业上明显落后的学生；
- 在之前的远程学习期间无法参与和/或很挣扎的学生；和
- 早期学习者（PK-5年级）。

Timeline – Cronología - 时间表

• Fall semester

- Remote program stable, no disruptions to learning time, no snow days
- Survey parents and staff
- Monitor health situation
 - Cold/flu season, flu vaccine deadline 12/31/2020
 - Holiday travel time
- Monitor student progress and performance
- Identify at risk students (normally done but adding extra monitoring)
- Operational changes to prepare
 - Cohorts designed
 - Maintain schedules, with minor revisions to ensure continuity for remote only students

• Spring semester

- Phase in return with priority groups initially, opt in remote
- Subject to DESE, DPH, updates

Semestre de otoño

- Programa remoto estable, sin interrupciones en el tiempo de aprendizaje, sin días de nieve
- Encuesta a los padres y al personal
- Monitorear la situación de salud
 - Temporada de resfriados / gripe, fecha límite de vacunación contra la gripe 31/12/2020
 - viajes de vacaciones de tiempo
- Supervisar el progreso y el desempeño de los estudiantes
- Identificar a los estudiantes en riesgo (normalmente se hace pero se agrega un seguimiento adicional)
- Cambios operativos para preparar
 - Cohortes diseñadas
 - Mantener horarios, con revisiones menores para asegurar la continuidad para estudiantes remotos

Semestre de primavera

- Fase a cambio con grupos prioritarios inicialmente, optar por remoto
- Sujeto a DESE, DPH, actualizaciones

秋季学期

- 远程课程教学稳定，没有中断学习时间，没有放雪假
- 对家长和教职员做问卷调查
- 监控健康状况
 - 感冒/流感季节，流感疫苗截止日期为12/31/2020
 - 假日旅行时间
- 监控学生的学习进度和表现
- 确认成绩濒临不及格的学生名单（大致完成但需再增加额外的监控确认）
- 实际操作的变化以备
 - 班级设计
 - 维护时间表，并进行细微修订以确保仅远程学生的连续性

春季学期

- 最初以优先级组作为回报，远程选择
- 根据DESE，DPH，更新

Thank You Gracias Usted 谢谢您